



XTM XP/P A4, STF XP/P T3, STF P T1

Посібник користувача

ЗМІСТ

Вступне слово	4
Ваші слухові апарати	5
Тип слухового апарата	5
Знайомство зі слуховими апаратами	5
Компоненти та назви	6
Батареї	9
Розмір батареї та поради з використання	9
Заміна батарей	10
Щоденне використання	11
Увімкнення та вимкнення	11
Вставлення та знімання слухових апаратів	12
Регулювання гучності	14
Обслуговування й догляд	15
Слухові апарати	15
Вушні вкладиші, вушні петлі і трубки	17
Професійне обслуговування	21

Додаткова інформація	22
Звукові сигнали	22
Інформація щодо безпеки	22
Символи, що використовуються в цьому документі	24
Усунення несправностей	25
Інформація для конкретної країни	26
Обслуговування та гарантія	27

Вступне слово

Дякуємо, що вибрали наші слухові апарати, які супроводжуватимуть вас у повсякденному житті. Як і з усім новим, вам може знадобитися певний час для ознайомлення з ними.

Цей посібник, а також підтримка з боку вашого спеціаліста з проблем слуху, допоможуть вам зрозуміти переваги ваших слухових апаратів і завдяки ним підвищити якість життя.

Для отримання максимальної користі від слухових апаратів рекомендується носити їх щодня протягом усього дня. Це допоможе вам звикнути до них.



УВАГА

Важливо уважно й у повному обсязі прочитати цей посібник користувача та настанови з безпеки. Щоб уникнути пошкоджень або травм дотримуйтесь інформації щодо безпеки.

Ваші слухові апарати

Тип слухового апарата

У вас заушна модель (BTE) слухових апаратів. Трубка передає звук зі слухового апарата у вухо. Слухові апарати не призначені для дітей віком до 3 років або осіб, чий вік психічного розвитку є меншим за 3 роки.

Слухові апарати мають попередньо налаштовані звукові профілі. Ваш спеціаліст із проблем слуху встановив звуковий профіль, який підходить саме вам.

Знайомство зі слуховими апаратами

Рекомендовано ознайомитися з вашими новими слуховими апаратами. Тримавши слухові апарати в руках, спробуйте використовувати елементи керування та запам'ятайте їхнє розташування на апараті. Так вам буде легше відчувати та натискати елементи керування під час носіння слухових апаратів.

Компоненти та назви

У цьому посібнику описується кілька типів слухових апаратів. За допомогою наведених нижче малюнків визначте, який тип слухових апаратів ви використовуєте.

XTM P A4, STF P T3



XTM XP A4, STF XP T3



1 Вушний вкладиш

2 Адаптер для вушного вкладиша

3 Трубка для вушної петлі

4 Вушна петля

5 Отвори мікрофона

6 Другий мікрофон (лише XTM P A4)

7 Перемикач (елемент керування)

8 Батарейний відсік (перемикач увімкнення/вимкнення)

STF P T1



-
- | | |
|--------------------------------|--|
| ❶ Вушний вкладиш | ❺ Отвори мікрофона |
| ❷ Адаптер для вушного вкладиша | ❻ Перемикач (елемент керування) |
| ❸ Трубка для вушної петлі | ❼ Батарейний відсік (перемикач увімкнення/вимкнення) |
| ❹ Вушна петля | |
-

Вушний вкладиш

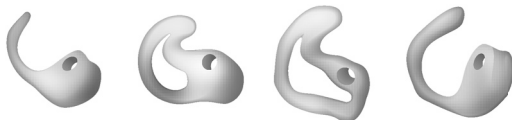
Стандартні вушні вкладиші

Розмір



Індивідуальні вушні вкладиші

Приклади:



Ви можете легко змінювати стандартні вушні вкладиші. Див. додаткову інформацію в розділі «Обслуговування й догляд».

Батареї

Коли батарея має низький рівень заряду, звук стає слабкішим або ви чутимете сигнал попередження. Частота заміни батареї залежить від її типу.

Розмір батареї та поради з використання

Для отримання рекомендацій щодо батарей зверніться до свого спеціаліста з проблем слуху.

Розмір батареї: 13 675

- Завжди використовуйте батареї правильного розміру для своїх слухових апаратів.
- Якщо ви не збираєтеся використовувати слухові апарати протягом кількох днів, вийміть батареї.
- Завжди носіть запасні батареї.
- Негайно виймайте розряджені батареї та утилізуйте їх відповідно до місцевих правил переробки.

Заміна батарей

Виймання батареї:

- > Відкрийте батарейний відсік.



- > Виштовхніть батарею (див. малюнок).



Вставлення батареї:

- > Якщо батарея має захисну плівку, знімайте її тільки безпосередньо перед використанням.



- > Вставте батарею так, щоб символ «+» був спрямований угору(див. рисунок).



- > Обережно закрийте батарейний відсік. Якщо відчуваєте опір, батарея вставлена неправильно.

Не намагайтеся закрити батарейний відсік, застосовуючи силу. Це може спричинити пошкодження.

Щоденне використання

Увімкнення та вимкнення

Ви можете увімкнути або вимкнути слухові апарати за допомогою наведених нижче способів.

За допомогою батарейного відсіку:

- > Вимкнення: повністю відкрийте батарейний відсік.



- > Увімкнення: закрийте батарейний відсік.

Слухові апарати вмикаються із затримкою в кілька секунд. Протягом цього часу ви можете вставити слухові апарати у вуха, не відчуваючи неприємного свисту.

Вставлення та знімання слухових апаратів

Ваші слухові апарати налаштовано для ваших правого та лівого вух. Сторону позначено кольоровими маркерами:

- червоний маркер – праве вухо
- синій маркер – ліве вухо



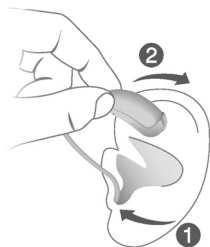
Вставлення слухового апарата:

- > Тримайте трубку поряд із вушним вкладишем.
- > Обережно вставте вушний вкладиш у слуховий прохід ❶.

- > Злегка поверніть до ідеального розташування.

Відкрийте та закрийте рот, щоб запобігти накопиченню повітря в слуховому проході.

- > Підніміть слуховий апарат і надягніть його на верхню частину вуха ❷.



УВАГА

Ризик травмування!

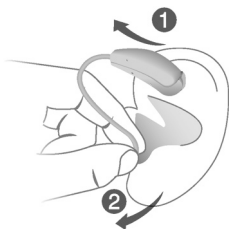
- > Вставляйте вушний вкладиш обережно та не надто глибоко у вухо.



- Можливо, легше буде вставляти **правий** слуховий апарат **правою** рукою, а **лівий** слуховий апарат – **лівою**.
- Якщо вам не вдається вставити слуховий апарат, обережно потягніть іншою рукою мочку вуха донизу. Це відкриє слуховий прохід і полегшить вставляння вушного вкладиша.

Знімання слухового апарата

- > Підніміть слуховий апарат і зніміть його з верхньої частини вуха **1**.
- > Утримуючи трубку біля вушного вкладиша, обережно витягніть його **2**.



УВАГА

Ризик травмування!

- > У дуже рідкісних випадках вкладиш може залишитися у вусі під час знімання слухового апарата. Якщо це станеться, зверніться до фахівця-медика, щоб видалити вушний вкладиш.

Після використання слухові апарати потрібно очистити та висушити. Див. додаткову інформацію в розділі «Обслуговування й догляд».

Регулювання гучності

Ваші слухові апарати автоматично регулюють гучність відповідно до аудіоситуації.

- > Якщо вам потрібно відрегулювати гучність вручну, натисніть швидко перемикач.

Про зміну гучності свідчить звуковий сигнал. У разі досягнення максимального або мінімального рівня гучності ви почуєте інший звуковий сигнал. Залежно від типу слухового апарата ви також чутимете звуковий сигнал для рівня гучності за замовчуванням.



Якщо ви вимкнете слуховий апарат відразу після зміни гучності, ця зміна може не зберегтися. Зачекайте 5 секунд перед вимкненням слухових апаратів.

Обслуговування й догляд

Для запобігання пошкодженням важливо піклуватися про слухові апарати й дотримуватися кількох основних правил, які швидко стануть частиною вашого повсякденного життя.

Слухові апарати

Сушіння та зберігання

- > Просушуйте слухові апарати вночі.
- > Для отримання рекомендацій щодо сушіння приладу зверніться до свого спеціаліста з проблем слуху.
- > Якщо слухові апарати не використовуватимуться протягом довшого періоду часу, зберігайте їх у системі для сушіння з відкритим батарейним відсіком і вийнятими батареями, щоб уникнути шкідливого впливу вологи.

Очищення

Ваші слухові апарати мають захисне покриття. Однак, якщо не очищати слухові апарати регулярно, можна пошкодити їх або травмуватися.

- > Щоденно очищайте слухові апарати м'якою сухою тканиною.
- > Ніколи не використовуйте проточну воду та не занурюйте пристрої у воду.
- > Ніколи не застосовуйте силу під час очищення.
- > Запитайте у спеціаліста з проблем слуху про рекомендовані засоби для очищення, спеціальні набори для догляду або про додаткову інформацію щодо того, як підтримувати слуховий апарат у належному стані.



Вушні вкладиші, вушні петлі і трубки

На вушних вкладишах може накопичуватися вушна сірка. Це може впливати на якість звуку. Очищайте вушні вкладиші щоденно.

- Для слухових апаратів зі стандартним вушним вкладишем

Замінюйте вушні вкладиші приблизно кожні три-шість місяців або частіше, якщо ви помітите тріщини або інші зміни.

Попросіть спеціаліста з проблем слуху очистити трубки або в разі потреби замінити їх.

- Для слухових апаратів з індивідуальними вушними вкладишами

Попросіть спеціаліста з проблем слуху очистити трубки або в разі потреби замінити вушні вкладиші й трубки на нові.

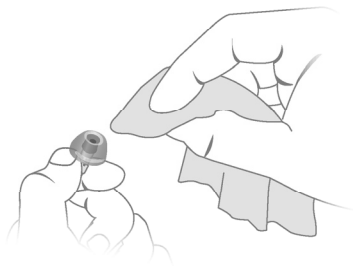
Замініть вушну петлю, якщо ви помітите тріщини або інші зміни.

Очищення вушних вкладишів

- > Після знімання протріть вушний вкладиш м'якою сухою тканиною.

Це запобігає висиханню та затвердінню сірки.

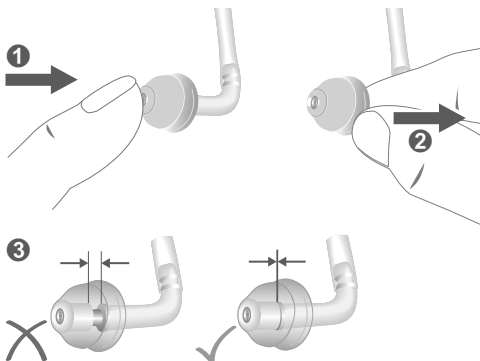
- > Ніколи не використовуйте проточну воду й не занурюйте вушні вкладиші у воду.



Зміна стандартних вушних вкладишів

- > Зніміть використаний вушний вкладиш і під'єднайте новий.

XTM P A4, XTM XP A4, STF P T3, STF XP T3:



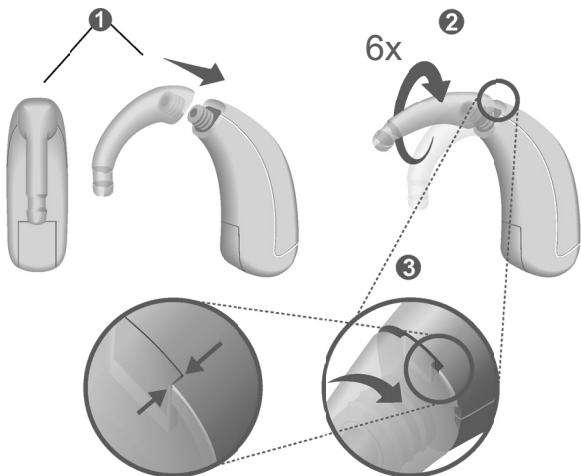
STF P T1:



Заміна вушних петель

- > Відкрутіть використану вушну петлю.
- > Установіть вушну петлю на різьбу, як показано на малюнку **1**.
- > Обережно закрутіть вушну петлю, зробивши шість повних обертів **2**.

Якщо ви відчуваєте опір запобіжника **3**, припиніть закручувати, щоб запобігти пошкодженню.



Професійне обслуговування

Ваш спеціаліст із проблем слуху може провести ретельне професійне очищення й обслуговування.

Індивідуально виготовлені вушні вкладиші й фільтри для сірки має в разі потреби замінювати ваш спеціаліст із проблем слуху.

Зверніться до спеціаліста з проблем слуху, щоб отримати індивідуальні рекомендації щодо інтервалів обслуговування й по підтримку.

Додаткова інформація

Звукові сигнали

Ситуація	Сигнал
Збільшити гучність	
Зменшити гучність	
Досягнуто максимальної гучності	
Досягнуто мінімальної гучності	
Рівень гучності за замовчуванням (не для XTM XP A4, XTM P A4)	
Мелодія запуску (не для STF P T1)	
Батарея розряджена	

Інформація щодо безпеки

Додаткові відомості щодо безпеки див. в настановах із безпеки, що постачаються в комплекті з пристроєм.

Для спеціалістів із проблем слуху

Перед припасуванням слухових апаратів STF T1 або STF T3:

- > Прочитайте інформацію з техніки безпеки та інструкції з припасування, які наведено в окремому посібнику з припасування.

Слухові апарати ХТМ А4 припасовуються за допомогою додатка на смартфоні.

- > Прочитайте інформацію з техніки безпеки та інструкції з припасування, які наведено в додатку.

Для всіх моделей слухових апаратів зверніть увагу на наведену нижче інформацію!



УВАГА

Ризик пошкодження залишкового слуху користувача!

- > Щоб правильно припасувати слухові апарати, клієнти повинні правильно відповісти на запитання про свій слух. Отже, описана процедура припасування має використовуватися тільки для осіб без порушень інтелектуального розвитку, які спроможні правильно відповідати на запитання щодо їхнього слуху.



ВКАЗІВКА

- > Якщо клієнт не задоволений, спробувавши кілька звукових профілів, можливо, тип слухового апарата йому не підходить. Спробуйте інший тип слухового апарата.



УВАГА

Ризик травмування!

- > Переконайтеся, що ваш клієнт завжди носить трубку зі слуховим апаратом.
- > Переконайтеся в правильності кріплення вушного вкладиша.

Символи, що використовуються в цьому документі



Привертає увагу до ситуації, яка може призвести до тяжких, середньої тяжкості або легких травм.



Указує на ризик пошкодження майна.



Поради та підказки щодо того, як краще користуватися пристроєм.

Усунення несправностей

Проблеми та можливі рішення

Слабкий звук.

- Збільште гучність.
 - Замініть розряджену батарею.
 - Очистьте або змініть вушний вкладиш.
-

Слуховий апарат створює свистячі звуки.

- Знову щільно вставте вушний вкладиш.
 - Перевірте, чи правильно підключено трубку, адаптер і вушний вкладиш.
 - Зменште гучність.
 - Очистьте або змініть вушний вкладиш.
-

Звук спотворений.

- Зменште гучність.
 - Замініть розряджену батарею.
 - Очистьте або змініть вушний вкладиш.
-

Слуховий апарат видає звукові сигнали.

- Замініть розряджену батарею.
-

Слуховий апарат не працює.

- Увімкніть слуховий апарат.
 - Обережно закрийте повністю батарейний відсік.
 - Замініть розряджену батарею.
 - Перевірте, чи правильно вставлено батарею.
 - Активовано затримку ввімкнення. Зачекайте кілька секунд і повторіть спробу.
-

У разі виникнення додаткових проблем зверніться до спеціаліста з проблем слуху.

Інформація для конкретної країни

Обслуговування та гарантія

Серійні номери

Лівий:

Правий:

Дати обслуговування

1: _____ 4: _____

2: _____ 5: _____

3: _____ 6: _____

Гарантія

Дата покупки:

Гарантійний період у місяцях:

Ваш спеціаліст із проблем слуху

 **Офіційний виробник**

Sivantos GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Німеччина

Телефон +49 9131 308 0

Document No. 03057-99T01-QU00 UK

Order/Item No. 210 084 33

Master Rev02, 04.2018

© 05.2021, Sivantos GmbH. All rights reserved


0123